

Was ist denn passiert?

Dar ce s-a întâmplat?

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

1. Perfectul verbelor separabile

La prezent, prefixul verbelor separabile se pune la sfârșitul propoziției:
einladen – ich lade Sie nach Berlin ein.

La perfect, între cele două părți ale verbelor separabile apare prefixul **ge-** al participiului II:

Ich habe Sie nach Berlin eingeladen.

2. Perfectul verbelor cu verbul auxiliar *sein*

Perfectul celor mai multe verbe se formează cu verbul auxiliar **haben**. Există însă și verbe al căror perfect se formează cu verbul auxiliar **sein**, de exemplu cele care indică o mișcare sau verbul *passieren*.

fahren: Ich **bin** mit meinem Auto gefahren.

passieren: **Ist** Ihnen etwas passiert?

Putеți spune

Dacă ceva nu vă deranjează:

Das macht nichts.

Cînd vreți să întrebați dacă

cuiva i s-a întîmplat ceva:

Ist Ihnen etwas passiert?

Dacă întrebați ce s-a întîmplat:

Was ist denn passiert?

Andreas telefonează, în fine, domnului Dr. Thürmann, care l-a invitat de multă vreme la Berlin. Cu acest prilej, Andreas află că Dr. Thürmann va veni el la Aachen.

Dr. Thürmann: Thürmann.
Andreas: Guten Abend, Herr Dr. Thürmann. Hier ist Andreas Schäfer. Vom Hotel Europa.
Dr. Thürmann: Ach ja! Guten Abend, Herr Schäfer.
Andreas: Ich habe Sie lange nicht angerufen. Entschuldigen Sie bitte.
Dr. Thürmann: Schon gut! Das macht nichts!
Andreas: Sie haben mich ja nach Berlin eingeladen.

Dr. Thürmann: Ja, das stimmt! Ich habe Sie eingeladen. Aber nun komme ich nach Aachen.
 Andreas: Wie schön! Im Hotel Europa ist immer ein Zimmer für Sie frei.
 Dr. Thürmann: Ich weiß! Aber ich muß in die Klinik.
 Andreas: Ach – das tut mir aber leid.

Dr. Thürmann îi povesteşte lui Andreas că a avut un accident de maşină, dar că nu s-a întâmplat nimic grav.

Dr. Thürmann: Ich hatte einen Unfall.
 Andreas: Mit dem Auto?
 Dr. Thürmann: Ja.
 Andreas: Ist Ihnen etwas passiert?
 Dr. Thürmann: Nein, es war nicht so schlimm.
 Ex: Was ist denn passiert?
 Dr. Thürmann: Wie bitte? War das Ihre Stimme?
 Andreas (încurcat): Nein – was ist denn passiert?
 Dr. Thürmann: Ich bin von einem Freund gekommen. Dann bin ich zu mir gefahren – und dann ... Ach, das kann ich Ihnen doch in Aachen erzählen.
 Andreas: Gern!
 Dr. Thürmann: Besuchen Sie mich doch mal! Ich bin in der Reha-Klinik.
 Andreas: Ich besuche Sie bestimmt.
 Ex: Ich auch!
 Andreas: Auf Wiedersehen.
 Dr. Thürmann: Bis bald – in Aachen.

Wörter und Wendungen

Ich habe Sie lange nicht angerufen.	Nu v-am mai telefonat de mult.
lange	(de) multă vreme, de mult
Schon gut!	E-n regulă!
Das macht nichts!	Nu face nimic!
nun	acum
die Klinik	clinica
der Unfall	accidentul
das Auto	automobilul, maşina
Ist Ihnen etwas passiert?	Vi s-a întâmplat ceva?
passieren	a se întâmpla
Was ist denn passiert?	Ce s-a întâmplat?
Ich bin von einem Freund gekommen.	Veneam de la un prieten.
Dann bin ich zu mir gefahren.	Şi mergeam acasă.
fahren	a merge (cu un vehicul)
die Reha-Klinik	clinica de reabilitare
(Reha = Rehabilitation)	
die Klinik	clinica

Übungen

1 Ce spun diferitele persoane?

1. Dr. Thürrmann möchte Andreas nach Berlin einladen. Er sagt:

Ich lade Sie nach Berlin ein.

2. Ex will mitkommen. Sie sagt:

3. Andreas muß noch einkaufen. Er sagt:

4. Andreas soll unglücklich aussehen. Frau Berger sagt:

5. Andreas will die Karten abholen. Er sagt:

2 Puneți prefixele la verbele corespunzătoare și notați verbul rezultat.

ab laden	<i>ab</i> holen	_____	_____
ab kaufen	_____	_____	_____
an hören	_____	_____	_____
aus kommen	_____	_____	_____
ein holen	_____	_____	_____
ein sehen	_____	_____	_____
mit nehmen	_____	_____	_____
zu rufen	_____	_____	_____

3 Alcătuți propoziții cu verbele din exercițiul precedent. (Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)

4 Căutați în dicționar semnificația verbelor separabile pe care le-ați notat la exercițiul 2. Scrieți apoi această semnificație alături de verbele notate la exercițiul 2.

5 Completați propozițiile cu verbele corespunzătoare la perfect.

1. Andreas *hat* _____ Dr. Thürrmann _____ .

2. Andreas _____ abends _____ .

3. Andreas _____ die Karten abends _____ .

4. Dr. Thürmann _____ Andreas _____ .
 5. Frau Berger _____ Ex _____ .

einladen	abholen	zuhören	anrufen	einkaufen
----------	---------	---------	---------	-----------

6 Completați propozițiile cu formele corespunzătoare ale verbului *sein*.

1. Wann _____ du nach Hause gekommen? 2. Wir _____ um sechs Uhr nach Hause gefahren. 3. Was _____ Ihnen passiert?
 4. _____ Sie gut nach Hause gekommen? 5. Ich _____ zwei Stunden gefahren.

7 Haben sau sein?

1. Das Telefon _____ geklingelt. 2. Frau Schäfer _____ Andreas angerufen. 3. Sie _____ gesagt: "Wir _____ gerade nach Hause gekommen. 4. Da _____ ich dich gleich angerufen.
 5. Du _____ eine Reportage über Aachen gemacht?" 6. Andreas ist zufrieden: Seine Eltern _____ gut nach Hause gekommen.
 7. Ihnen _____ nichts passiert.

8 Alcătuiți propoziții.

1. angerufen Sie nicht habe ich
2. nichts macht das
3. nach Berlin Sie eingeladen mich haben
4. komme nach Aachen nun ich
5. ein Zimmer im immer frei Hotel Europa ist
6. muß eine Klinik ich in
7. Unfall hatte einen ich
8. passiert Ihnen ist etwas?
9. es so schlimm war nicht
10. gekommen bin von ich Freund einem
11. Ihnen ich in Aachen kann erzählen doch das